

La source:

<https://www.cmrsj-rmcsj.forces.gc.ca/cb-bk/ech-che/2019/cr-rev-2019-1-fra.asp>

Le Canada au 29^e championnat militaire d'échecs de l'OTAN

Le texte suivant a été fourni par une source externe. Le gouvernement du Canada et le Collège militaire royal de Saint-Jean n'assument aucune responsabilité concernant la précision, l'actualité ou la fiabilité des informations fournies par les sources externes. Les utilisateurs qui désirent employer cette information devraient consulter directement la source des informations. Le contenu fourni par les sources externes n'est pas assujéti aux exigences sur les langues officielles, la protection des renseignements personnels et l'accessibilité.

Par Marc Imbeault

Collège militaire royal de Saint-Jean

La 29^e édition du championnat militaire d'échecs de l'OTAN a eu lieu au mois de juin 2018 dans la ville de Lubbock au Texas. C'était la première fois que le championnat avait lieu aux États-Unis et l'organisation en était assurée par le Programme d'échecs de l'université Texas Tech (TTU Chess). Ce programme fait partie intégrante de la Division de la diversité, de l'équité et de l'inclusion ([Division of Diversity, Equity & Inclusion](#)), dont la mission est de contribuer par ses programmes à la réussite des étudiants en les préparant à devenir des leaders éthiques œuvrant dans un contexte professionnel diversifié et concurrentiel à l'échelle mondiale. Cette façon d'intégrer le programme d'échecs à une division vouée à la diversité, l'équité et l'inclusion est judicieuse. Les membres de toutes origines de l'Université Texas Tech peuvent ainsi se retrouver sur un terrain commun et développer ensemble leurs capacités d'analyse et de raisonnement logique.



Depuis la première édition du championnat à Hammelburg en Allemagne, 23 nations ont participé au championnat. La signification de cette rencontre internationale dépasse la fierté nationale et, comme le souligne le président du Comité militaire international des échecs, le colonel polonais Tomasz Malinowski, dans une entrevue au [Lubbock Avalanche-Journal](#), elle « ne concerne pas seulement des équipes et des joueurs, mais plus important encore, la reconnaissance mutuelle. » Selon lui, quand les troupes de l'alliance combattent ensemble, il importe que les soldats se connaissent. S'ils combattent, en effet, ce n'est pas uniquement pour leurs familles ou leurs pays, mais aussi pour

l'amitié et pour des idées. Et de conclure en disant que les échecs sont une façon de favoriser « [la coopération entre les peuples en plus de développer les capacités tactiques et intellectuelles ainsi que l'analyse et la stratégie.](#) »



Soixante-cinq joueurs provenant de dix pays participaient cette année au tournoi de sept rondes, divisé en deux sections : actifs et vétérans. La section « actifs » regroupait les joueurs qui défendaient les couleurs de leur pays dans le cadre de la compétition entre les nations membres de l'OTAN. La section « vétérans » rassemblaient les joueurs ne faisant plus partie des forces armées ou du personnel civil de la défense. Toutes les parties – quelle que soit la section – étaient soumises aux règles de la Fédération internationale des échecs et cotées par elle. Il n'y avait qu'un seul appariement pour tous les joueurs de sorte que les « actifs » et les « vétérans » pouvaient s'affronter tout au long du tournoi. Ce ne sont que les résultats qui étaient comptabilisés séparément.

La cadence de jeu était la suivante : 2 heures pour les 40 premiers coups et 30 minutes supplémentaires pour faire mat, ce qui limitait la durée maximale d'une partie à 5 heures. La majorité des parties duraient entre 3 et 4 heures, parfois un peu plus de 4 heures, mais quelques-unes ont atteint la limite de temps. Le niveau de jeu était très élevé. Voici comment le grand maître international Alex Onischuk, directeur du Programme d'échecs de Texas Tech, présent tout au long du tournoi, a décrit les participants : « Ce sont des professionnels militaires, mais aussi de très bons joueurs. [Ce ne sont pas de grand-mâtres, mais ils sont très très bons.](#) » L'équipe allemande, par exemple, alignait une formation de huit joueurs dont la cote de la Fédération internationale des échecs moyenne dépassait 2350, ce qui est la cote d'un maître international. En comparaison la cote moyenne des quatre joueurs canadiens dépassait légèrement 1700, ...la plus basse du tournoi !

À l'issue d'un combat acharné, ce sont les joueurs polonais qui ont enlevé les honneurs du 29^e championnat militaire d'échecs de l'OTAN avec un total de 19½ points ! Au classement final, ils ont devancé les joueurs allemands d'un demi-point, soit le score d'une partie nulle. Or, l'ironie du sort a voulu que le champion militaire canadien de 2016, Mario Tremblay, fasse une partie nulle avec le capitaine de la formation allemande lors de la dernière ronde, ce qui a permis aux Polonais de remporter le championnat ! Pour sa part, l'équipe de la Grèce s'est classée troisième, à un demi-point de l'Allemagne. Notons que l'équipe grecque incluait une femme, maître internationale féminine, Ekaterini Pavlidou, qui a accumulé cinq points pendant le championnat.



Quant à l'équipe canadienne, elle a terminé au neuvième rang avec 8½ points. Ce qui n'est pas mal du tout, compte tenu du niveau très élevé de la compétition. Le capitaine Mario Tremblay n'a pas gagné de partie, mais il est évident qu'il était, comme le disait l'ancien entraîneur-chef des Canadiens de Montréal, Michel Therrien, au sujet du défenseur russe Alexei Emelin : « difficile de jouer contre ! », puisqu'il a fait cinq parties nulles. Le champion militaire canadien de 2017, le caporal Dominic Coulon, est le seul représentant canadien à avoir remporté deux victoires, un véritable exploit dans un tel tournoi. Le capitaine Simard a été notre joueur le plus offensif et c'est lui qui a poussé ses adversaires le plus souvent à leurs limites, même s'il n'a remporté qu'une seule victoire. Quant à moi, j'ai bénéficié d'un point en raison d'une exemption et d'un autre pour une victoire à l'arraché ! Du côté des vétérans, Herb Langer et Jelani Ghiacy ont bien fait en récoltant respectivement trois points – meilleur score par un canadien pour le tournoi – et deux points.

L'élève officier Mihai Nechifor Dascalescu – un passionné du jeu d'échecs – accompagnait l'équipe à titre d'observateur grâce à la qualification obtenue lors du 10^e Championnat militaire canadien qui s'était déroulé au cours de l'année au Collège militaire royal de Saint-Jean et au soutien financier de la Fondation des collèges militaires canadiens. L'élève-officier Nechifor a ainsi pu participer à une rencontre militaire internationale, y échanger des idées avec des militaires de tous rangs et de tous âges, observer le déroulement de matchs d'échecs de haut niveau et participer à un tournoi ouvert à tous organisé pendant le championnat par le Programme d'échecs de Texas Tech. L'élève-officier Néchifor a également affronté le grand-maître Onischuk lors d'une simultanée avec onze autres joueurs. Une partie mémorable pour ce jeune joueur.



Pour les Canadiens ce tournoi a été une expérience extraordinaire à tout point de vue, une occasion d'apprendre énormément dans le domaine du jeu d'échecs et aussi d'échanger avec des militaires formidables, venus des quatre coins du monde pour jouer aux échecs et faire plus ample connaissance avec des amis et des alliés.

Notes

1. Pour de plus amples renseignements sur la Division de la diversité, de l'équité et de l'inclusion de l'Université Texas Tech, voir : <https://www.depts.ttu.edu/diversity/>.

[Retour à la référence de la note de bas de page 1](#)

2. <http://www.lubbockonline.com/news/20180604/nato-chess-championship-opens-at-texas-tech-for-first-time-on-us-soil>.

[Retour à la référence de la note de bas de page 2](#)

3. Ibid.

[Retour à la référence de la note de bas de page 3](#)

4. Ibid.

[Retour à la référence de la note de bas de page 4](#)

Translation

Canada at the 29th NATO Military Chess Championship

The following text was provided by an external source. The Government of Canada and the Royal Military College Saint-Jean assume no responsibility for the accuracy, currency or reliability of information provided by external sources. Users wishing to use this information should consult the source of the information directly. Content provided by external sources is not subject to official languages, privacy and accessibility requirements.

By Marc Imbeault
Royal Military College Saint-Jean

The 29th edition of the NATO Military Chess Championship was held in June 2018 in the city of Lubbock, Texas. It was the first time the championship was held in the United States and was organized by the Texas Tech University Chess Program (TTU Chess). This program is an integral part of the [Division of Diversity, Equity & Inclusion](#), whose mission is to contribute through its programs to the success of students by preparing them to become ethical leaders working in a diverse and globally competitive professional context. This way of integrating the chess program into a division dedicated to diversity, equity and inclusion is a good idea. Texas Tech University members from all backgrounds can find common ground and develop their analytical and logical reasoning skills together.



Since the first edition of the championship in Hammelburg in Germany, 23 nations have taken part in the championship. The significance of this international meeting goes beyond national pride and, as the chairman of the International Military Chess Committee, Polish Colonel Tomasz Malinowski, points out in an interview with the [Lubbock Avalanche-Journal](#), it “is not just about teams and players, but more importantly, mutual recognition. According to him, when alliance troops fight together, it is important that the soldiers know each other. If they fight, in fact, it is not only for their families or their countries, but also for friendship and for ideas. And to conclude by saying that chess is a way to promote "[cooperation between](#)

[peoples in addition to developing tactical and intellectual capacities as well as analysis and strategy. ."](#)



Sixty-five players from ten countries participated in this year's seven-round tournament, divided into two sections: active and veteran. The "active" section brought together the players who defended the colors of their country within the framework of the competition between the member nations of NATO. The "veterans" section brought together players who were no longer part of the armed forces or civilian defense personnel. All games – regardless of section – were subject to the rules of the International Chess Federation and rated by it. There was only one pairing for all players so that "actives" and "veterans" could compete throughout the tournament. Only the results were counted separately.

The rate of play was as follows: 2 hours for the first 40 moves and an additional 30 minutes to checkmate, which limited the maximum duration of a game to 5 hours. The majority of the games lasted between 3 and 4 hours, sometimes a little more than 4 hours, but a few reached the time limit. The level of play was very high. Here's how international grandmaster Alex Onischuk, director of the Texas Tech Chess Program, present throughout the tournament, described the participants: “They are military professionals, but also very good players. [They are not grandmasters, but they are very very good.](#) The German team, for example, fielded an eight-man formation whose average International Chess Federation rating exceeded 2350, which is the rating of an international master. In comparison, the average rating of the four Canadian players was slightly over 1700, ... the lowest of the tournament!

After a fierce fight, it was the Polish players who took the honors of the 29th NATO Military Chess Championship with a total of 19½ points! In the final standings, they were ahead of the German players by half a point, the score of a draw. However, ironically, the 2016 Canadian military champion, Mario Tremblay, tied with the captain of the German team during the last round, which allowed the Poles to win the championship! For its part, the Greek team ranked third, half a point behind Germany. Note that the Greek team included a woman, female international master, Ekaterini Pavlidou, who accumulated five points during the championship.



The Canadian team finished ninth with $8\frac{1}{2}$ points. Which is not bad at all, considering the very high level of competition. Captain Mario Tremblay didn't win a game, but it's obvious that he was, as former Montreal Canadiens head coach Michel Therrien said of Russian defenseman Alexei Emelin, "difficult to play vs !", since he made five draws. The 2017 Canadian military champion, Corporal Dominic Coulon, is the only Canadian representative to have won two victories, a real feat in such a tournament. Captain Simard was our most offensive player and he was the one who pushed his opponents the most often to their limits, even though he won only one victory. As for me, I received a point for an exemption and another for a snatch victory! On the veterans' side, Herb Langer and Jelani Ghiacy did well by collecting three points – best score by a Canadian for the tournament – and two points respectively.

Cadet Mihai Nechifor Dascalescu – a chess enthusiast – accompanied the team as an observer thanks to the qualification obtained during the 10th Canadian military championship which took place during the year at the Royal Military College Saint-Jean and with the financial support of the Canadian Military Colleges Foundation. Officer Cadet Nechifor was thus able to participate in an international military meeting, exchange ideas with soldiers of all ranks and of all ages, observe the unfolding of high-level chess matches and participate in a tournament open to all, hosted during the championship by the Texas Tech Chess Program. Officer Cadet Nechifor also faced Grandmaster Onischuk in a simulcast with eleven other players. A memorable game for this young player.



For the Canadians, this tournament was an extraordinary experience from every point of view, an opportunity to learn a lot in the field of chess and also to exchange with great soldiers, who came from all over the world to play chess. and getting to know friends and allies better.

Notes

1. For more information on Texas Tech University's Division of Diversity, Equity, and Inclusion, see: <https://www.depts.ttu.edu/diversity/>.

[Return to footnote referrer1](#)

2. <http://www.lubbockonline.com/news/20180604/nato-chess-championship-opens-at-texas-tech-for-first-time-on-us-soil>.

[Return to footnote referrer2](#)

3. Ibid.

[Return to footnote referrer3](#)

4. Ibid.

[Return to footnote referrer4](#)